

# EU CURAREITE, DIXO OSO PEQUENO

Texto e ilustracións de JANOSCH

Tradución de SILVIA PÉREZ TATO

Encadernado en cartón. 15 x 23,5 cm. 52 páx. 16 €

**Eu curareite, dixo oso pequeno** (galego)  
ISBN 978-84-8464-908-3. Tras os montes.

**Jo et curaré, va dir el petit Os** (català)  
ISBN 978-84-8464-909-0. Llibres per a somniar.

**Neuk sendatuk zaitut, Tigre** (euskara)  
ISBN 978-84-7681-869-5. Kalandraka-Pamiela.

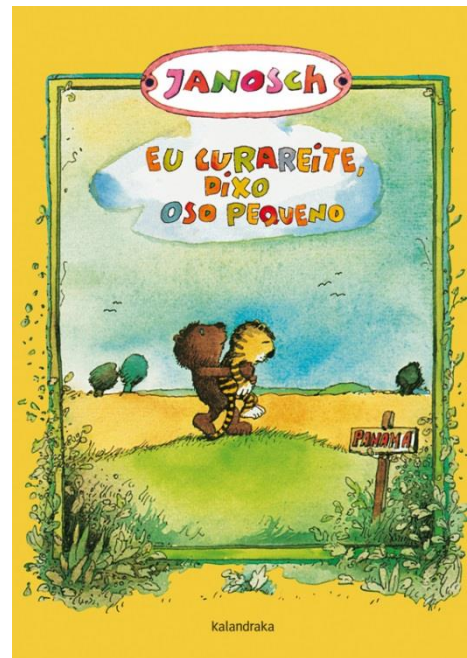
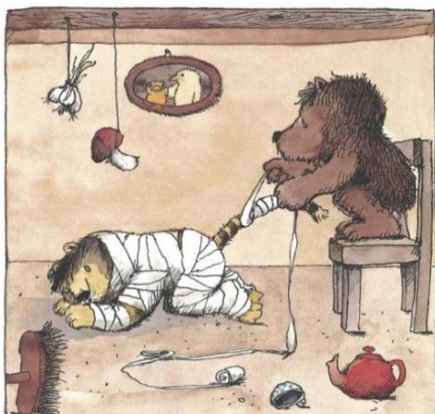
**Eu ponho-te bom, disse o urso** (português)  
ISBN 978-989-749-040-8. Livros para sonhar.

*Un día tigre pequeno regresou do bosque coxeando,  
xa non podía camiñar máis nin manterse en pé e caeu.  
E quedou alí tombado no chan, no medio do prado.  
Deseguida chegou correndo oso pequeno e preguntoulle:  
–Que che pasa, tigre pequeno? Estás enfermo?*

«Eu curareite, dixo oso pequeno» é un capítulo máis na vida dos personaxes máis entrañables creados por Janosch. Nesta ocasión, tigre pequeno enferma e o seu fiel amigo ocúpase de coidalo, atender os seus antollos culinarios, procurarlle visitas e colmalo de comodidades.

Acompañarémolos ao hospital dos animais canda a tía gansa, a lebre dos zapatos veloces, o elefante gris e moitos máis veciños do bosque, que se solidarizan co doente. E asistiremos a un singular recoñecemento médico con raios X, no que se descobre cal é a sorprendente afección de tigre pequeno.

Texto e imaxes destilan tenrura, afondan no valor da amizade e empatizan cos lectores a través dun humor sutil. A estrutura repetitiva dos diálogos e as escenas do cotián que Janosch representa con maestría, son as claves para cativalos cunha mensaxe universal: hoxe por ti, mañá por min.



- **Temática:** a amizade nos momentos difíciles.
- **Idade recomendada:** a partir de 7 anos.
- **Aspectos destacables:** enfermidade, amizade, solidariedade; animais humanizados; clásico da literatura infantil; do autor e ilustrador de «[Que bonito é Panamá!](#)», «[Correo para tigre](#)», «[Imos buscar un tesouro](#)», «[Eu curareite, dixo oso pequeno](#)» e «[Tigre e oso na cidade](#)» (KALANDRAKA).
- **Avance do libro:**  
<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/curareite-g>

## Janosch

(Hindengurb, Alemaña, 1931 -actual Zabrze, Polonia-)

Janosch é o pseudónimo de Horst Ecker. Adoptou ese nome artístico animado polo seu primeiro editor. Marcado por unha infancia difícil, sendo moi novo empezou a traballar como ferreiro e cerralleiro. Trala II Guerra Mundial, a súa familia mudouse a Alemaña Occidental e el empregouse nunha fábrica téxtil. En 1953 trasladouse a Múnic e durante unha tempada estudou na Academia de Belas Artes. Logo estableceuse como artista independente e en 1960 publicouse o libro infantil co que iniciou a súa traxectoria artística e literaria, que suma máis de 300 obras traducidas a 70 linguas e polas que recibiu numerosos premios. A súa sona internacional débese a «Que bonito é Panamá!», editado en 1979. Dende 1980 reside en Tenerife, onde se dedicou a ilustrar libros infantís, de narrativa, pezas teatrais e colaborar en filmes de animación. Tamén é autor dalgunha novela para adultos con elementos autobiográficos. Mesmo chegou a ilustrar textos de escritores como Charles Bukowski.

<http://www.janosch.de>

www. **Kalandraka** .com

comunicacion@kalandraka.com